



Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché

Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle



Service public de Wallonie

**Vlaamse Overheid**  
Agentschap voor Landbouw en Visserij  
Productkwaliteitsbeheer

**Service public de Wallonie**  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources  
naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité

# BULLETIN

- DER KWEEKPRODUCTEN  
- VAN DE NATIONALE RASSEN-CATALOGI

- DES OBTENTIONS VEGETALES  
- DES CATALOGUES NATIONAUX

**OFFICIELE MEDEDELINGEN  
BELGIE**

**COMMUNICATIONS OFFICIELLES  
BELGIQUE**

5 – 31.10.2009

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,  
Middenstand & Energie  
Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt  
Dienst voor de Intellectuele Eigendom  
North Gate III - Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Tel : ++32 2 277.82.75 - Fax : ++32 2 277.52.62  
[http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete\\_intellectuelle/index.jsp](http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete_intellectuelle/index.jsp)  
Ondernemingsnummer: 0314.595.348

Service Public Fédéral Economie, P.M.E.,  
Classes moyennes & Energie  
Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché  
Office de la Propriété Intellectuelle  
North Gate III - Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Tél : ++32 2 277.82.75 - Fax : ++32 2 277.52.62  
[http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele\\_Eigendom/index.jsp](http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele_Eigendom/index.jsp)  
Numéro d'entreprise : 0314.595.348

## BERICHT – COMMUNICATION

De bevoegdheid van het **kwekersrecht** valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom  
Mevr. Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Tel : ++32 2 277.82.75  
Fax : ++32 2 277.52.62  
[camille.vanslebrouck@economie.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@economie.fgov.be)  
[http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele\\_Eigendom/index.jsp](http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele_Eigendom/index.jsp)

De bevoegdheden verbonden aan de **Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen** vallen onder de Gewesten.

De contactadressen voor beide Gewesten zijn als volgt:

Voor het Waals Gewest :  
Mme Françoise Bedoret  
Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle  
Agriculture, Ressources naturelles  
et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[Francoise.bedoret@spw.wallonie.be](mailto:Francoise.bedoret@spw.wallonie.be)

[http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68)

Voor het Vlaams Gewest :

Mevr. Mia Defrancq  
Vlaamse Overheid  
Agentschap voor Landbouw en  
Visserij  
Productkwaliteitsbeheer  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel  
Tel : ++ 32 2 552.74.48  
Fax : ++ 32 2 552.74.01  
[mia.defrancq@lv.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@lv.vlaanderen.be)

[www.vlaanderen.be/landbouw > Plant > Rassenlijsten](http://www.vlaanderen.be/landbouw > Plant > Rassenlijsten)

La compétence du **droit d'obtention végétale** relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle :

Office de la Propriété Intellectuelle  
Mme Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Tél : ++32 2 277.82.75  
Fax : ++32 2 277.52.62  
[camille.vanslebrouck@economie.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@economie.fgov.be)  
[http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete\\_intellectuelle/index.jsp](http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete_intellectuelle/index.jsp)

Les compétences liées aux **Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** relèvent des Régions. Les adresses de contact pour les deux Régions sont :

Pour la Région Wallonne :  
Mme Françoise Bedoret  
Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle  
Agriculture, Ressources naturelles  
et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[Francoise.bedoret@spw.wallonie.be](mailto:Francoise.bedoret@spw.wallonie.be)

[http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68)

Pour la Région Flamande :

Mme. Mia Defrancq  
Autorité flamande  
Agence de l'Agriculture et de la  
pêche  
Division de la Gestion de la Qualité  
des produits  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel  
Tel : ++ 32 2 552.74.48  
Fax : ++ 32 2 552.74.01  
[mia.defrancq@lv.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@lv.vlaanderen.be)

[www.vlaanderen.be/landbouw > Plant > Rassenlijsten](http://www.vlaanderen.be/landbouw > Plant > Rassenlijsten)

The competence of the **Plant Breeder's right** is under the responsibility of the Intellectual Property Office :

Intellectual Property Office  
Mrs. Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Bd Roi Albert II 16  
B-1000 Brussels  
Phone : ++32 2 277.82.75  
Fax : ++32 2 277.52.62  
[camille.vanslebrouck@economie.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@economie.fgov.be)  
[http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete\\_intellectuelle/index.jsp](http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete_intellectuelle/index.jsp)

The competences linked to the **agricultural and vegetable catalogues** are under the responsibility of the regions. The contact addresses for both Regions are :

For the Walloon region :  
Mme Françoise Bedoret  
Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle  
Agriculture, Ressources naturelles et  
Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[Francoise.bedoret@spw.wallonie.be](mailto:Francoise.bedoret@spw.wallonie.be)

[http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68)

For the Flemish region :

Mrs. Mia Defrancq  
Flemish Authority  
Agency for Agriculture and Fisheries  
Product Quality Management  
Division  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel  
Tel : ++ 32 2 552.74.48  
Fax : ++ 32 2 552.74.01  
[mia.defrancq@lv.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@lv.vlaanderen.be)

[www.vlaanderen.be/landbouw > Plant > Rassenlijsten](http://www.vlaanderen.be/landbouw > Plant > Rassenlijsten)

**INHOUD**

<b>Bericht</b>	2
<b>A Bescherming van kweekproducten</b>	5
I Aanvragen om bescherming	-
II Rasbenamingen	-
1 Aanvragen om een rasbenaming	-
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	-
III Intrekking van aanvragen om bescherming	-
IV Beslissingen	-
1 Verlening van de bescherming	-
2 Afwijzing van de aanvragen om bescherming	-
V Wijziging van de titularis, de aanvrager of de mandataris	-
VI Einde van de bescherming	5
VII Officiële bekendmakingen	7
1 Officiële bekendmakingen (België)	7
2 Officiële bekendmakingen (UPOV)	11
<b>B Nationale rassencatalogi</b>	12
I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus	12
II Rasbenamingen	15
1 Aanvragen om een rasbenaming	15
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	16
III Intrekking van aanvragen om inschrijving	18
IV Beslissingen	19
1 Inschrijvingen	19
2 Verlenging van inschrijvingen	-
3 Wijziging van categorie	-
4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving	21
V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder	22
VI Geschrapte rassen	23
VII Officiële bekendmakingen	24

**SOMMAIRE**

<b>Communication</b>
<b>A Protection des obtentions végétales</b>
I Demandes de protection
II Dénominations variétales
1 Demandes de dénomination variétale
2 Approbation de dénominations variétales proposées
III Retrait de demandes de protection
IV Décisions
1 Octroi de la protection
2 Rejet de demandes de protection
V Modification du titulaire, du demandeur ou du mandataire
VI Fin de la protection
VII Annonces officielles
1 Annonces officielles (Belgique)
2 Annonces officielles (UPOV)
<b>B Catalogues nationaux des variétés</b>
I Demandes d'inscription au catalogue national des variétés
II Dénominations variétales
1 Demandes de dénomination variétale
2 Approbation de dénominations variétales proposées
III Retrait de demandes d'inscription
IV Décisions
1 Inscriptions
2 Prolongation des inscriptions
3 Modification de la catégorie
4 Rejet de la demande d'inscription
V Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur
VI Variétés radiées
VII Annonces officielles

<b>INHALT</b>		<b>CONTENT</b>
<b>Bekanntmachung</b>	2	<b>Announcement</b>
<b>A Sortenschutz</b>	5	<b>A Plant breeders' rights</b>
I Anmeldungen zur Erteilung des Sortenschutzes	-	I Applications for a grant of plant breeders' right
II Sortenbezeichnungen	-	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	-	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	-	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	-	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	-	IV Decisions
1 Erteilung des Sortenschutzes	-	1 Grant of plant breeders' rights
2 Zurückweisung von Anmeldungen	-	2 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Sortenschutzinhabers oder Vertreters	-	V Change of the applicant, holder or agent
VI Beendigung des Schutzes	5	VI Termination of protection
VII Offizielle Bekanntmachungen	7	VII Official announcements
1 Offizielle Bekanntmachungen (Belgien)	7	1 Official announcements (Belgium)
2 Offizielle Bekanntmachungen (UPOV)	11	2 Official announcements (UPOV)
<b>B Nationale Sortenlisten für landwirtschaftliche Arten und Gemüsearten</b>	12	<b>B National lists of varieties of agricultural and vegetable species</b>
I Anmeldungen	12	I Applications
II Sortenbezeichnungen	15	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	15	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	16	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	18	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	19	IV Decisions
1 Eintragungen	19	1 Registrations
2 Verlängerung von Eintragungen	-	2 Prolongation of applications
3 Aenderung der Gruppierung	-	3 Modification of the group
4 Zurückweisung von Anmeldungen	21	4 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Erhaltungszüchters oder Vertreters	22	V Change of the applicant, maintainer or agent
VI Gestrichene Sorten	23	VI Deleted varieties
VII Offizielle Bekanntmachungen	24	VII Official announcements



Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle

## A BESCHERMING VAN KWEEKPRODUCTEN PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

### VI Einde van de bescherming - Fin de la protection

#### OPMERKING-REMARQUE

Er wordt met nadruk op gewezen dat, ondanks beëindiging van Belgisch kwekersrecht, in België op basis van het communautair kwekersrecht, nog rechten kunnen gelden.

Er wordt daarom dringend geadviseerd het Mededelingenblad van het Communautair Bureau voor Plantenrassen te raadplegen, dan wel het Communautair Bureau om inlichtingen te vragen.

Nous attirons votre attention sur le fait que, nonobstant la fin de la protection sous la législation belge, des droits sont éventuellement encore valables en Belgique en vertu du droit d'obtention communautaire.

Veuillez consulter à ce sujet le Bulletin officiel de l'Office Communautaire de Variétés Végétales, ou consulter l'Office Communautaire des Variétés Végétales.

Office Communautaire des Variétés Végétales  
Communautair Bureau voor Plantenrassen  
BP 2141 - F-49021 Angers Cedex 02  
Tél : ++ 33 2 41.25.64.00 - Fax. : ++ 33 2 41.25.64.10  
Internet : <http://www.cpvo.europa.eu>  
e-mail : [cpvo@cpvo.europa.eu](mailto:cpvo@cpvo.europa.eu)

N° du certificat	Titulaire	Dénomination	Date de la fin de la protection
Certificaat N°	Titularis	Rasbenaming	Datum van einde bescherming

#### *Lilium L. / Lys / Lelie*

606

**MONA LISA**  
VLETTER & DEN HAAN BEHEER B.V.  
OEGSTGEESTERWEG 202 A  
NL - 2231 BD RIJNSBURG

26/05/09

N° du certificat	Titulaire	Dénomination	Date de la fin de la protection
Certificaat N°	Titularis	Rasbenaming	Datum van einde bescherming

***Malus domestica Borkh. / Pommier / Appelboom***

1613		<b>DELAF</b>	1/10/09
	PEPINIERES ET ROSERAIES G. DELBARD SCA.		
	MALICORNE		
	FR - 03600 COMMENTRY-ALLIER		

***Pelargonium Zonale Group / Géranium, Pélargonium zonale / Tuingeranium***

1155		<b>KLESPRI</b>	28/10/09
	SIEGFRIED KLEMM		
	HANFACKER 8		
	DE - 70378 STUTTGART		

***Rhododendron L. / Azalée, Rhododendron / Rhododendron, Azalea***

1693		<b>BARBARA</b>	14/10/09
	HOLZ PETER-HANS		
	GOCHER STRASSE 188		
	DE - 47652 WEEZE		

***Rosa L. / Rosier / Roos***

610		<b>MEIVOLIN</b>	27/05/09
	S.N.C. MEILLAND & CIE		
	DOMAINE DE ST. ANDRE LE CANNET DES MAURES		
	FR - 83340 LE-LUC-EN-PROVENCE		
1308		<b>DELEGO</b>	06/10/09
	PEPINIERES ET ROSERAIES G. DELBARD SCA		
	MALICORNE		
	FR - 03600 COMMENTRY-ALLIER		

***Solanum tuberosum L. / Pomme de terre / Aardappel***

373		<b>BERBER</b>	07/08/09
	HZPC HOLLAND B.V.		
	EDISONWEG 5 - PO BOX 88		
	NL - 8500 AB JOURE		

## VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

### VII.1 Officiële bekendmakingen (België) - Annonces officielles (Belgique)

De bevoegdheid van het kwekersrecht valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De gegevens van de Dienst zijn:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom  
Mevr. Camille Vanslebrouck  
Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Tel : ++ 32 2 277.82.75  
Fax : ++ 32 2 277.52.62  
E-mail : [camille.vanslebrouck@economie.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@economie.fgov.be)

[http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele\\_Eigendom/index.jsp](http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele_Eigendom/index.jsp)

La compétence du droit d'obtention végétale relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Les coordonnées de cet Office sont:

Office de la Propriété Intellectuelle  
Mme Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Tél : ++ 32 2 277.82.75  
Fax : ++ 32 2 277.52.62  
E-mail : [camille.vanslebrouck@economie.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@economie.fgov.be)

[http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete\\_intellectuelle/index.jsp](http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete_intellectuelle/index.jsp)

The competence of the Plant Breeder's right is under the responsibility of the Intellectual Property Office. This Office is:

Intellectual Property Office  
Mrs. Camille Vanslebrouck  
North Gate III  
Bd du Roi Albert II 16  
B-1000 Brussels  
Phone : ++ 32 2 277.82.75  
Fax : ++ 32 2 277.52.62  
E-mail : [camille.vanslebrouck@economie.fgov.be](mailto:camille.vanslebrouck@economie.fgov.be)

[http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete\\_intellectuelle/index.jsp](http://economie.fgov.be/fr/entreprises/propriete_intellectuelle/index.jsp)

CCP : 679 -2003738-09  
IBAN : BE52 6792 0037 3809  
BIC : PCHQBEBB  
La Poste – Postchèque  
Centre Monnaie  
B-1000 Bruxelles

L'Office de la Propriété Intellectuelle vous informe que son site a été actualisé. Vous pouvez le consulter directement à l'adresse suivante :

[http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele\\_Eigendom/index.jsp](http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele_Eigendom/index.jsp).

Vous y trouverez notamment, en ce qui concerne la protection des obtentions végétales, la procédure de demande de certificat, les formulaires nécessaires et les tarifs, ainsi que les principaux extraits de la législation et le Bulletin des obtentions végétales.

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom deelt u mee dat zijn site geactualiseerd werd. Deze kunt u op het volgende adres raadplegen: [http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele\\_Eigendom/index.jsp](http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele_Eigendom/index.jsp).

Voor wat betreft de bescherming van kweekproducten vindt u aldaar, o.a. de procedure voor de indiening van een aanvraag voor een kwekerscertificaat, de nodige formulieren en de tarieven, en ook de voornaamste uittreksels van de wetgeving en het Bulletin der kweekproducten.

The Intellectual Property Office informs you that his web site has been updated. You can consult it on the following address: [http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele\\_Eigendom/index.jsp](http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/Intellectuele_Eigendom/index.jsp).

As far as plant breeder's right is concerned, you will find the procedure for application of a plant breeder's right, the necessary forms and the taxes to be paid, as well as the principal extracts of the legislation and the Plant Variety Gazette.



**RECHTEN TE BETALEN VOOR HET KWEKERSRECHT**

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, roos, anjer, chrysant, tulp, fresia, azalea, rododendron, begonia, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die onder klassen A en B, tuinbouwgewassen en sierplanten uitgezonderd die onder klas B, fruitbomen en fruitheesters, aardbei, sier- en bosbomen, sierheesters.

TE INNEN RECHTEN (EUR)	KLASSEN		
	A	B	C
I De neerlegging en de behandeling der aanvraag :			
a) Voor de neerlegging en inschrijving van de aanvraag	150	150	150
b) Voor het beroep op het recht van voorrang	50	50	50
c) Indien geen rasbenaming wordt voorgesteld bij de neerlegging van de aanvraag, maar wel afzonderlijk	50	50	50
d) Bij het voorstellen van een nieuwe benaming	50	50	50
e) Voor het rasonderzoek (*)			
Voor de eerste onderzoeksperiode	445	345	250
Voor de tweede en elke volgende onderzoeksperiode	295	225	150
II Het behoud van de geldigheid van het kwekersrecht :			
a) Jaarlijkse rechten :			
Eerste jaar	75	75	75
Tweede jaar	150	125	100
Derde jaar	225	175	125
Vierde jaar	295	225	150
Vijfde tot vijftiengste jaar	370	275	175
b) Bijkomend recht in geval van betaling van achterstallig jaarlijks recht (in % van het betrokken jaarlijks recht)	20 %	20 %	20 %
III Bij aflevering en inschrijving in rassenregister van :			
a) Licenties, per neerlegging	62	62	62
b) Dwanglicenties	62	62	62
IV Bij inschrijving in rassenregister van :			
a) Verzaking aan kwekersrecht	62	62	62
b) Overdracht van kwekersrecht	62	62	62
V Bij aflevering van :			
a) Afschrift van inschrijving in het rassenregister	37	37	37
b) Afschrift van de aanvraag om een kwekerscertificaat	37	37	37
c) Getuigschrift dat er geen inschrijving bestaat	37	37	37
VI Bij alle andere inschrijvingen of schrapping in het register der aanvragen of in het rassenregister, per vermelding	62	62	62

(\*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de federale dienst aan de buitenlandse dienst.

**REDEVANCES À PAYER POUR LE DROIT D'OBTENTION VÉGÉTALE**

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et plantes à fibres, rosier, oeillet, chrysanthème, tulipe, freesia, azalée, rhododendron, bégonia, laitue, tomate, chicorée- witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles exceptées celles mentionnées à la classe A et B, les plantes horticoles et les plantes ornementales exceptées celles mentionnées à la classe B, arbres et arbustes fruitiers, fraisier, arbres ornementaux et forestiers, arbustes ornementaux.

REDEVANCES A PERCEVOIR (EURO)	CLASSES		
	A	B	C
I Dépôt et instruction de la demande :			
a) Pour le dépôt et l'inscription de la demande	150	150	150
b) Pour la revendication du droit de priorité	50	50	50
c) Lorsqu'une dénomination variétale n'est pas proposée en même temps que le dépôt de la demande	50	50	50
d) Lorsqu'une nouvelle dénomination est proposée	50	50	50
e) Pour l'examen de la variété (*)			
Pour la première période d'examen	445	345	250
Pour la deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
II Maintien de la validité du droit d'obtention :			
a) Redevances annuelles :			
Première année	75	75	75
Deuxième année	150	125	100
Troisième année	225	175	125
Quatrième année	295	225	150
Cinquième à vingt-cinquième année	370	275	175
b) Redevance supplémentaire dans le cas d'une redevance annuelle non payée à la date de l'échéance (en % de la redevance annuelle concernée)	20 %	20 %	20 %
III Délivrance et inscription dans le registre des variétés de :			
a) Licences, par dépôt	62	62	62
b) Licences obligatoires	62	62	62
IV Inscription dans le registre des variétés :			
a) Renonciation au droit d'obtention	62	62	62
b) Cession du droit d'obtention	62	62	62
V Délivrance de :			
a) Copie des inscriptions dans le registre des variétés	37	37	37
b) Copie de la demande de certificat d'obtention végétale	37	37	37
c) Attestation qu'il n'existe pas d'inscription	37	37	37
VI Toute autre inscription ou radiation dans le registre des demandes ou le registre des variétés, par annotation	62	62	62

(\*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service fédéral au service étranger.

## VII.2 Officiële bekendmakingen (UPOV) - Annonces officielles (UPOV)

Le Sultanat d'Oman a déposé, le 22 octobre 2009, auprès du Bureau de l'UPOV, son instrument d'adhésion à la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (Acte de 1991). Le Sultanat d'Oman est ainsi devenue le 68<sup>ème</sup> membre de l'UPOV.

De Sultanaat van Oman heeft zijn akte van toetreding op het Internationale Verdrag tot Bescherming van Kweekproducten (akte van 1991) op 22 oktober 2009 bij het Bureau van UPOV neergelegd. Zo is De Sultanaat van Oman het 68<sup>ste</sup> lid van UPOV geworden.

The Sultanate of Oman deposited with the Office of UPOV its instrument of accession to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (1991 Act) on October, 22<sup>d</sup>, 2009. The Sultanate of Oman became the 68<sup>th</sup> member of UPOV.



**Vlaamse Overheid**  
Agentschap voor Landbouw en Visserij  
Productkwaliteitsbeheer



Service public de Wallonie

**Service public de Wallonie**  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources  
naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité

## B NATIONALE RASSENCATALOGI CATALOGUES NATIONAUX DES VARIETES

Les numéros avec un RW sont gérés par la Région Wallonne, les numéros avec un VG par la Région flamande;

De nummers met VG zijn beheerd door door het Vlaams Gewest, de nummers met RW door het Waals Gewest.

### I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus Demandes d'inscription au catalogue national des variétés

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
<b><i>Hordeum vulgare L.</i>, Gerst, Orge et Escourgeon</b>			
RW 69145	a) SECOBRA RECHERCHES CENTRE DU BOIS HENRY, B.P. 7 FR-78580 MAULE b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- 34-2	03.09.2009
RW 69147	a) SECOBRA RECHERCHES CENTRE DU BOIS HENRY, B.P. 7 FR-78580 MAULE b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- 75-7A	03.09.2009
RW 69149	a) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES b) -	- U55.4	03.09.2009
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.</i>, Zachte tarwe, Blé tendre</b>			
RW 77303	a) CRA-W DPT LUTTE BIOLOGIQUE ET RESSOURCES PHYTOGÉN. 4 RUE DE LIROUX BE-5030 GEMBLoux b) -	- 99.13.57.4.5	24.09.2009
RW 77305	a) CRA-W DPT LUTTE BIOLOGIQUE ET RESSOURCES PHYTOGÉN. 4 RUE DE LIROUX BE-5030 GEMBLoux b) -	- 99.13.45.4.5	24.09.2009

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u>	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	Voorlopige referentie <u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
RW 77307	a) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES b) -	- U 292.9	18.09.2009
RW 77309	a) SECOBRA RECHERCHES CENTRE DU BOIS HENRY, B.P. 7 FR-78580 MAULE b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	<u>Vasco</u> G2777GT41	18.09.2009
RW 77311	a) NICKERSON SNC B.P. 1 FR-63720 CHAPPES b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- WW 14	30.09.2009
VG/A/077 /00342	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 3711	17.09.2009
VG/A/077 /00344	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 6347	17.09.2009
VG/A/077 /00346	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 6386B	17.09.2009
VG/A/077 /00348	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 6605	17.09.2009
VG/A/077 /00350	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 6609	17.09.2009
VG/A/077 /00352	a) NICKERSON INTERNATIONAL RESEARCH SNC BP 1 FR - 63720 CHAPPES b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- NIC05-4525-A	25.09.2009
VG/A/077 /00354	a) NICKERSON INTERNATIONAL RESEARCH SNC BP 1 FR - 63720 CHAPPES b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- NIC05-4711-B	25.09.2009
VG/A/077 /00356	a) KWS UK LTD CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRILOW ROYSTON HERTFORDSHIRE b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- CPBT W 157	30.09.2009

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u>	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	Voorlopige referentie <u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
VG/A/077 /00358	a) STRUBE SAAT GMBH & CO. KG HAUPTSTRASSE 1 DE - 38387 SÖLLINGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- STRU06.1879.1	25.09.2009
VG/A/077 /00360	a) KWS LOCHOW GMBH POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- LP 588.1.05	25.09.2009
VG/A/077 /00362	a) KWS LOCHOW GMBH POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- LP 1794.4.05	25.09.2009
VG/A/077 /00364	a) RAGT SEEDS LTD GRANGE ROAD ICKLETON UK - CB10 1TA ESSEX b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	- ST10829	30.09.2009
<b><i>Triticum spelta</i> L., Spelt, Epeautre</b>			
RW 79029	a) CRA-W DPT LUTTE BIOLOGIQUE ET RESSOURCES PHYTOGÉN. 4 RUE DE LIROUX BE-5030 GEMBLOUX b) -	- 1.6.1.1.8	24.09.2009

## II Rasbenamingen - Dénominations variétales

### II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

De bemerkingen betreffende de benaming dienen ingediend te worden binnen de twee maanden vanaf de datum van bekendmaking.

Les observations relatives à la dénomination doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la date de la publication.

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr.930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date
<b><i>Beta vulgaris L. - Sugar Beet, Suikerbiet, Betterave sucrière</i></b>			
VG/A/001 /00508	a) SYNGENTA CROP PROTECTION AG SCHWARZWALDALLEE 215 CH - 4058 BASLE b) SYNGENTA SEEDS N.V. AMBACHTSWEG 20 BE - 9820 MERELBEKE	<u>Monetta</u> HI0812	SY Invincta 28.09.2009
VG/A/001 /00510	a) SYNGENTA CROP PROTECTION AG SCHWARZWALDALLEE 215 CH - 4058 BASLE b) SYNGENTA SEEDS N.V. AMBACHTSWEG 20 BE - 9820 MERELBEKE	<u>Resista</u> HI0818	SY Nematue 28.09.2009
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i></b>			
RW 77309	a) SECOBRA RECHERCHES CENTRE DU BOIS HENRY, B.P. 7 FR-78580 MAULE b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- G2777GT41	Vasco 18.09.2009
<b><i>Zea mays L., Mais, Mais</i></b>			
RW 80-1013	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-40280 HAUT MAUCO b) -	<u>Tasty</u> MGM 164258	Tanaya 07.09.2009

## II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor lanbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date de l'approbation
<b><i>Beta vulgaris L. - Sugar Beet, Suikerbiet, Betterave sucrière</i></b>			
VG/A/001 /00552	a) DANISCO A/S HOJBYGARDVEJ 31 DK - 4960 HOLEBY b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	DS4174	Madagascar 01.09.2009
<b><i>Hordeum vulgare L. , Gerst, Orge et Escourgeon</i></b>			
RW 69137	a) SAATZUCHT DONAU GESMBH & CO KG SAATZUCHSTRASSE 11 AT-2301 PROBSDORF b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	<u>Marissa</u> SZD 3153	Bibiana 01.09.2009
RW 69143	a) W. VON BORRIES - ECKENDORF OHG HOVEDISSENSTRASSE 92 POSTFACH 1151 DE-33814 LEOPOLDSHOHE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	<u>Obligato</u> BE 200012313D	Locamas 01.09.2009
<b><i>Zea mays L., Mais, Maïs</i></b>			
RW 80-1015	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-40280 HAUT MAUCO b) -	- MGM 172080	MAS 14K (C) 01.09.2009
RW 80-1017	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-40280 HAUT MAUCO b) -	- MGM 164200	MAS 10M (C) 01.09.2009
VG/A/080 /01096	a) EURALIS SEMENCES AVENUE GASTON PHOEBUS FR - 64230 LESCAR b)	EGZ8215	ES Lena 01.09.2009
VG/A/080 /01108	a) PIONEER HI-BRED NORTHERN EUROPE SERVICES DIV.GMBH APENSENERSTRASSE 198 DE - 21614 BUXTEHUDE b) PIONEER HI-BRED NORTHERN EUROPE SALES DIVISION UITBREIDINGSSTRAAT 84 BUS 3 BE - 2600 BERCHEM	X7T718	P7951(C) 01.09.2009
VG/A/080 /01154	a) EURALIS SEMENCES AVENUE GASTON PHOEBUS FR - 64230 LESCAR b)	EGZ8105	ES Context 01.09.2009



Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date de l'approbation
VG/A/080 /01156	a) EURALIS SEMENCES AVENUE GASTON PHOEBUS FR - 64230 LESCAR b)	EGZ8108	ES Kira 01.09.2009

### III Intrekking van aanvragen om inschrijving - Retrait de demandes d'inscription

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van intrekking
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date du retrait
<b><i>Hordeum vulgare L. - 6-row barley, Meerrijige gerst, Escourgeon</i></b>			
VG/A/069.2/00140	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CD DH 22.69	09.09.2009
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i></b>			
RW 77297	a) ETS. J. LEMAIRE-DEFFONTAINES 180 RUE DU ROSSIGNOL FR-59310 AUCHY-LEZ-ORCHIES b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- LD 98-201	22.09.2009
RW 77299	a) SECOBRA RECHERCHES CENTRE DU BOIS HENRY, B.P. 7 FR-78580 MAULE b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- 17035FT	22.09.2009
RW 77301	a) SEMUNDO B.V. WESTPOLDER 24 NL-9978 WJ HORNHUIZEN b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	- Sem05-136	22.09.2009
VG/A/077 /00314	a) KWS UK LTD CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRIPLow ROYSTON HERTFORDSHIRE b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- CPBT W149	22.09.2009
VG/A/077 /00326	a) STRUBE SAAT GMBH & CO. KG HAUPTSTRASSE 1 DE - 38387 SÖLLINGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- STRU031709.23	24.09.2009
VG/A/077 /00328	a) SAATZUCHT ENGELEN BUCHLING E..K. INH. KATRIN DENGLER BÜCHLING 8 DE - 94363 OBERSCHNEIDING b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- 160/103	22.09.2009
VG/A/077 /00336	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 6709	22.09.2009

## IV Beslissingen - Décisions

### IV.1 Inschrijvingen - Inscriptions

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Rasbenaming	Datum van inschrijving
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Dénomination	Date de l'inscription
<b><i>Hordeum vulgare L.</i>, Gerst, Orge et Escourgeon</b>			
RW 69137	a) SAATZUCHT DONAU GESMBH & CO KG SAATZUCHSTRASSE 11 AT-2301 PROBSDORF	Bibiana	03.09.2009
	b) JORION S.A. CHAUSSEE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES		
	c) SAATZUCHT DONAU GESMBH & CO KG SAATZUCHSTRASSE 11 AT-2301 PROBSDORF		
RW 69139	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	Ericas	03.09.2009
	b) -		
	c) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE		
RW 69141	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	Milore	03.09.2009
	b) -		
	c) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE		
RW 69143	a) W. VON BORRIES - ECKENDORF OHG HOVEDISSENSTRASSE 92 POSTFACH 1151 DE-33814 LEOPOLDSHOE	Locamas	03.09.2009
	b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE		
	c) W. VON BORRIES - ECKENDORF OHG HOVEDISSENSTRASSE 92 POSTFACH 1151 DE-33814 LEOPOLDSHOE		
<b><i>Lolium multiflorum Lam.- Ssp. non alternativum (=Italian), Italiaans raaigras, Ray-grass d'Italie</i></b>			
VG/A/017.2/00050	a) ILVO - PLANT TOEGEPASTE GENETICA EN VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE - 9090 MELLE	Melmia	19.10.2009
	b)		
	c) ILVO - PLANT TOEGEPASTE GENETICA EN VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE - 9090 MELLE		
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i></b>			
RW 77283	a) JORION S.A. CHAUSSEE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	Rockystart	22.09.2009
	b) -		
	c) JORION S.A. CHAUSSEE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES		

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Rasbenaming	Datum van inschrijving
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Dénomination	Date de l'inscription
RW 77285	a) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES b) - c) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES	Popstart	22.09.2009
RW 77287	a) G.I.E. UNISIGMA RUE DU PETIT SORRI 1 FR-60480 FROISSY b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES c) G.I.E. UNISIGMA RUE DU PETIT SORRI 1 FR-60480 FROISSY	Scor	22.09.2009
RW 77289	a) SAATZUCHT FIRLBECK KG JOH. -FIRLBECK - STRASSE 20 - RINKAM DE-94348 ATTING b) JORION S.A. CHAUSSÉE DE LEUZE 1 BE-7911 HACQUEGNIES c) SAATZUCHT FIRLBECK KG JOH. -FIRLBECK - STRASSE 20 - RINKAM DE-94348 ATTING	Foxtrott	22.09.2009
RW 77291	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) - c) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	Azzerti	22.09.2009
VG/A/077 /00304	a) KWS UK LTD CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRILOW ROYSTON HERTFORDSHIRE b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN c) KWS UK LTD CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRILOW ROYSTON HERTFORDSHIRE	Viscount	22.09.2009
VG/A/077 /00306	a) KWS UK LTD CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRILOW ROYSTON HERTFORDSHIRE b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN c) KWS UK LTD CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRILOW ROYSTON HERTFORDSHIRE	Scout	22.09.2009
VG/A/077 /00308	a) NICKERSON INTERNATIONAL RESEARCH SNC BP 1 FR - 63720 CHAPPES b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN c) LIMAGRAIN GMBH SALDER STRASSE 4 DE - D 31226 PEINE-ROSENTHAL	Henrik	22.09.2009

**IV.4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving- Rejet de la demande d'inscription**

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van afwijzing
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date du rejet
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Froment/Blé tendre</i></b>			
VG/A/077 /00332	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 3711	03.09.2009
VG/A/077 /00338	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 7206	03.09.2009

## V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur

Dossier N° Rasbenaming	Vorige a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Nieuwe a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Datum van wijziging
N° du dossier Dénomination	Anciens a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Nouveaux a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Date de la modification

### *Linum usitatissimum L., Vlas, Lin*

VG/A/064 /00016	a)	a)	
Agatha	b)	b)	
	c) LIMAGRAIN ADVANTA NEDERLAND B.V. P.O.BOX 139 NL - 8200 AC LELYSTAD	c) LIMAGRAIN NEDERLAND B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND	10.10.2009
VG/A/064 /00017	a)	a)	
Melina	b)	b)	
	c) LIMAGRAIN ADVANTA NEDERLAND B.V. P.O.BOX 139 NL - 8200 AC LELYSTAD	c) LIMAGRAIN NEDERLAND B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND	10.10.2009
VG/A/064 /00023	a)	a)	
Amina	b)	b)	
	c) LIMAGRAIN ADVANTA NEDERLAND B.V. P.O.BOX 139 NL - 8200 AC LELYSTAD	c) LIMAGRAIN NEDERLAND B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND	10.10.2009
VG/A/064 /00026	a)	a)	
Bonita	b)	b)	
	c) LIMAGRAIN ADVANTA NEDERLAND B.V. P.O.BOX 139 NL - 8200 AC LELYSTAD	c) LIMAGRAIN NEDERLAND B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND	10.10.2009

### *Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Froment/Blé tendre*

VG/A/077 /00195	a)	a)	
Limes	b)	b)	
	c) LIMAGRAIN ADVANTA NEDERLAND B.V. P.O.BOX 139 NL - 8200 AC LELYSTAD	c) LIMAGRAIN NEDERLAND B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND	10.10.2009
VG/A/077 /00312	a)	a)	
Delmare	b)	b)	
	c) LIMAGRAIN ADVANTA NEDERLAND B.V. P.O.BOX 139 NL - 8200 AC LELYSTAD	c) LIMAGRAIN NEDERLAND B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND	10.10.2009

## VI Geschrapte rassen - Variétés radiées

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	Rasbenaming	Datum van einde inschrijving Uitlooptermijn
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	Dénomination	Date de la fin d'inscription Délai d'écoulement
<b><i>Phleum pratense L., Thimothee, Fléole des prés</i></b>			
VG/A/022 /00008	a) ILVO - PLANT TOEGEPASTE GENETICA EN VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE - 9090 MELLE b)	Anjo	31.12.2008

## VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

### Vlaamse Overheid Agentschap voor Landbouw en Visserij

De Bulletins 'Kweekproducten & Nationale Rassencatalogi' alsook de 'Nationale rassenlijsten voor landbouw- en groentegewassen' - actualisatie: 10/2009 zijn ter beschikking op: [Rassenlijsten](#)

Via deze link komt u <http://lv.vlaanderen.be> > Plant > [Rassenlijsten](#) waar ook nuttige informatie te vinden is betreffende de aanvragen voor opname op de Nationale rassenlijst via het Vlaamse Gewest.

Vanaf 1 juli 2009 worden de retributies geïndexeerd met 5% in toepassing van artikel 15 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007. Hierna vindt u een overzicht van de retributies vanaf 01/07/2009.

<b>RETRIBUTIES IN EURO TE BETALEN VOOR HET VLAAMS GEWEST(*) vanaf 1/07/2009 REDEVANCES EN EURO POUR LA RÉGION FLAMANDE à partir du 1/07/2009</b>				
Het bedrag van de retributie, is afhankelijk van de klasse en de plantensoort waartoe het ras behoort. De plantensoorten zijn ingedeeld in vier klassen: 1°klasse A: maïs, suikerbiet; 2°klasse B: tarwe, gerst, aardappel, vlas, koolzaad voor oliewinning, niet-doorlevende grassen; 3°klasse C: doorlevende grassen en andere doorlevende landbouwsoorten; 4°klasse D: landbouwsoorten die niet vermeld worden onder klasse A, B en C en groentesoorten.				
TE INNEN BEDRAGEN PER RAS	KLASSEN			
	A	B	C	D
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. neerlegging van de aanvraag tot inschrijving	210	210	210	210
2. onderzoek naar OHB, per onderzoeksperiode (**)	630	630	630	630
	Suikerbiet	Maïs		
3. onderzoek naar de CGW, per onderzoeksdoeleinde en per onderzoeksperiode	1365	1440	1050	735
1 <sup>ste</sup> en 2 <sup>de</sup> onderzoeksperiode			1050	
3 <sup>de</sup> en volgende onderzoeksperiode			630	
4. jaarlijks behoud van de inschrijving				
eerste jaar	105	105	105	105
tweede jaar	210	210	210	168
derde jaar	315	315	300	210
vierde jaar en volgende jaren, per jaar	420	315	315	210

(\*) Voor meer details, zie het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal en het officieel bericht over de indexatie dat werd gepubliceerd op 22 juni 2009 in het Belgisch Staatsblad.

(\*\*) Indien, voor het OHB-onderzoek beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, dit laatste zijnde het bedrag betaald door de regionale dienst aan de buitenlandse dienst



## Service public de Wallonie

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009, les redevances seront indexées de 5% en application de l'article 3 §1<sup>er</sup> l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008. Vous trouverez ci-dessous un tableau résumé des principales redevances qui seront d'application à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009.

La liste des variétés inscrites au catalogue national des variétés des espèces agricoles – **consolidation d'octobre 2009** – de même que les derniers « Bulletins des obtentions végétales et des catalogues nationaux » sont disponibles sur le site [http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68).

Vous trouverez également sur ce site

- les résultats des essais de valeur culturale et d'utilisation des dernières variétés inscrites au catalogue belge dans un paragraphe intitulé « Nouvelles inscriptions au catalogue belge des variétés des espèces agricoles : résultats d'essais de valeur culturale et d'utilisation – VCU »
- tout ce qu'il faut savoir pour introduire une demande d'inscription au catalogue belge ou une demande d'autorisation dans le cadre de la directive 2004/842 via la Région wallonne (circulaire, formulaires, protocoles et critères) dans un paragraphe intitulé « Inscription au catalogue belge des variétés des espèces agricoles »

Pour connaître le détail des redevances à payer et leurs conditions d'application, veuillez vous référer à l'[Arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008](#) fixant **les redevances en matière d'inscription de variétés aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** qui a été publié dans le Moniteur belge du 23/04/2008 et est disponible sur le site [http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68).

<b>REGION WALLONNE : résumé des principales redevances en application à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009</b>				
Le montant de la redevance est fonction de l'espèce dont fait partie la variété. Les espèces sont réparties en 4 classes de tarif à savoir :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>classe A:</b> maïs, betteraves sucrières;</li> <li>- <b>classe B:</b> froment, orge pomme de terre, lin, colza à huile, graminées non pérennes;</li> <li>- <b>classe C:</b> graminées pérennes et autres espèces agricoles pérennes;</li> <li>- <b>classe D:</b> espèces agricoles non mentionnées dans les classes A, B et C et espèces de légumes.</li> </ul>				
MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ	CLASSES			
	A	B	C	D
	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Pour le dépôt de la demande</b>	210			
<b>Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (*), par période d'examen :</b>	630			
	<b>Betteraves</b>	<b>Mais</b>		
<b>Examen de la valeur culturale, par période d'examen :</b>	1365	1440	1050	-
<b>1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> période d'examen, par période d'examen</b>			1050	
<b>3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> période d'examen, par période d'examen</b>			630	
<b>Maintien de l'inscription : Redevances annuelles</b>				
<b>⋮</b>				
<b>Première année</b>	105		105	105
<b>Deuxième année</b>	210		210	168
<b>Troisième année</b>	315		315	210
<b>Quatrième année et années suivantes, par année</b>	420		315	210

(\*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service régional au service étranger.

(\*\*) lorsque un examen complémentaire rhizoctone ou nématode à kyste est demandé, ce montant est augmenté de 20% et devient 1638

De bevoegdheden verbonden aan de Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen vallen onder de Gewesten. De aanvragen tot inschrijving worden behandeld door het Vlaams Gewest of/en het Waals Gewest. Het Gewest dat de aanvraag tot inschrijving beheert wordt vermeld in het bulletin met de afkorting "VG" voor het Vlaams Gewest en "RW" voor het Waals Gewest.

De contactadressen zijn als volgt :

**VOOR HET WAALS GEWEST :**

Mme Françoise Bedoret  
Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage

Tél : ++ 32 81.64.95.97

Fax : ++ 32 81.64.95.44

[Francoise.bedoret@spw.wallonie.be](mailto:Francoise.bedoret@spw.wallonie.be)

[http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68)

Gegevens voor betaling :

Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur

N° Bancaire : 091-2150219-49

IBAN : BE97 0912 1502 1949

BIC : GKCCBEBB

DEXIA

Pachecolaan, 44

B-1000 Brussel

**VOOR HET VLAAMS GEWEST :**

Mevr. Mia Defrancq  
Vlaamse Overheid  
Agentschap voor Landbouw en Visserij - Productkwaliteitsbeheer  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel

Tel : ++ 32 2 552.74.48

Fax : ++ 32 2 552.74.01

[mia.defrancq@lv.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@lv.vlaanderen.be)

[www.vlaanderen.be/landbouw](http://www.vlaanderen.be/landbouw) > [Plant](#) > [Rassenlijsten](#)

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid  
Agentschap voor Landbouw en Visserij - Productkwaliteitsbeheer  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel

Bankrekening N°: 096-2225023-58

IBAN : BE95 0962 2250 2358

BIC : GKCCBEBB

DEXIA

Pachecolaan, 44

B-1000 Brussel

Les compétences liées aux Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes relèvent des Régions. Les nouvelles demandes d'inscription sont traitées par la Région wallonne ou/et par la Région flamande. La Région qui assure la gestion de la demande d'inscription est mentionnée dans le bulletin par le sigle «RW» pour la Région wallonne et le sigle «VG» pour la Région flamande.

Les adresses de contact sont :

**POUR LA RÉGION WALLONNE :**

Mme Françoise Bedoret  
Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[Francoise.bedoret@spw.wallonie.be](mailto:Francoise.bedoret@spw.wallonie.be)

[http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68)

Données pour le paiement :

Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur

N° Bancaire. : 091-2150219-49  
IBAN : BE97 0912 1502 1949  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Boulevard Pacheco, 44  
B-1000 Bruxelles

**POUR LA RÉGION FLAMANDE :**

Mw. Mia Defrancq  
Autorité flamande  
Agence de l'Agriculture et de la pêche - Division de la Gestion de la Qualité des produits  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel  
Tel : ++ 32 2 552.74.48  
Fax : ++ 32 2 552.74.01

[mia.defrancq@lv.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@lv.vlaanderen.be)  
[www.vlaanderen.be/landbouw](http://www.vlaanderen.be/landbouw) > [Plant](#) > [Rassenlijsten](#)

Données pour le paiement :

Autorité flamande  
Agence de l'Agriculture et de la pêche - Division de la Gestion de la Qualité des produits  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel

N° Bancaire : 096-2225023-58  
IBAN : BE95 0962 2250 2358  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Boulevard Pacheco, 44  
B-1000 Bruxelles

The competences linked to the agricultural and vegetable catalogues are under the responsibility of the regions. Consequently the requests for inscriptions are treated by the Flemish or/and the Walloon region.

The region that assume the management of the request of inscription is mentioned in the bulletin by the abbreviation "RW" for the Walloon region and by "VG" for the Flemish region.

The contact addresses are :

**FOR THE WALLOON REGION:**

Mme Françoise Bedoret  
Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur  
Tél : ++ 32 81.64.95.97  
Fax : ++ 32 81.64.95.44  
[Francoise.bedoret@spw.wallonie.be](mailto:Francoise.bedoret@spw.wallonie.be)

[http://agriculture.wallonie.be/apps/spip\\_wolwin/article.php3?id\\_article=68](http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68)

Information for payment :

Service public de Wallonie  
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Direction de la Qualité  
14 Chaussée de Louvain  
Bât. Place-2<sup>ème</sup> étage  
B-5000 Namur

Account N°: 091-2150219-49  
IBAN : BE97 0912 1502 1949  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Boulevard Pacheco, 44  
B-1000 Brussels

**FOR THE FLEMISH REGION:**

Mrs. Mia Defrancq  
Flemish Authority  
Agency for Agriculture and Fisheries - Product Quality Management Division  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel  
Tel : ++ 32 2 552.74.48  
Fax : ++ 32 2 552.74.01  
[mia.defrancq@lv.vlaanderen.be](mailto:mia.defrancq@lv.vlaanderen.be)  
[www.vlaanderen.be/landbouw](http://www.vlaanderen.be/landbouw) > [Plant](#) > [Rassenlijsten](#)

Information for payment :

Flemish Authority  
Agency for Agriculture and Fisheries - Product Quality Management Division  
Ellips, 4<sup>e</sup> verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 41  
1030 Brussel

Account N°: 096-2225023-58  
IBAN : BE95 0962 2250 2358  
BIC : GKCCBEBB  
DEXIA  
Pachecolaan, 44  
B-1000 Brussel

